

# COOKTOP VENTILATION HOOD INSTALLATION GUIDE

---

GUÍA DE INSTALACIÓN

---

GUIDE D'INSTALLATION

---

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

---

INSTALLATIONSANLEITUNG

---

INSTALLATIEHANDLEIDING

---

安装指南



Contents

- 2 Cooktop Ventilation Hood
- 2 Specifications
- 3 Installation
- 5 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

**IMPORTANT NOTE** highlights information that is especially important.

**CAUTION** indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

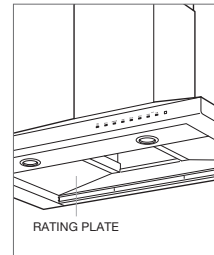
**WARNING** states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

**IMPORTANT NOTE:** Save these instructions for the local electrical inspector.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located under the left side of the hood, above the filters (filters must be removed). Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf factory certified service with the model and serial number.



Rating plate location.

Installation Requirements

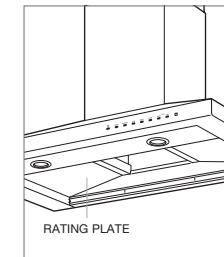
Wolf cooktop ventilation hoods are recommended for use with Wolf induction, electric and gas cooktops and integrated modules. For ranges and rangetops, a Wolf pro ventilation hood is recommended.

These hoods have a telescopic chimney flue. A flue extension is available through an authorized Wolf dealer.

Installation of the cooktop hood should be 762 mm to 914 mm from the bottom of the hood to the countertop.

Wall and island hoods require an internal or remote blower assembly, available through an authorized Wolf dealer.

Consult a qualified HVAC professional for specific installation and ducting applications.



Rating plate location.

## SPECIFICATIONS

### Electrical

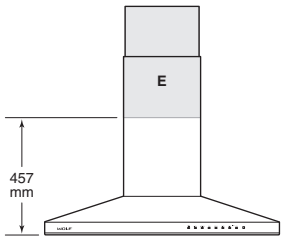
Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

For wall hoods, locate the electrical supply within the shaded area shown in the illustration below. Allow a minimum 305 mm electrical cable for connection. For island hoods, locate the electrical supply on the ceiling inside the top of the hood. Allow a minimum 1.8 m electrical cable for connection. A separate circuit, servicing only this appliance is required.

#### ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220-240V, 50Hz
	220V, 60Hz
Service	1.9A

**IMPORTANT NOTE:** Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.



762 mm TO 914 mm BOTTOM EDGE TO COUNTERTOP

Electrical location—all wall hoods.

### Ducting

#### ⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, use only metal ducting.

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

**IMPORTANT NOTE:** Consult a qualified HVAC professional for specific installation and ducting applications.

Cooktop ventilation hoods accommodate a 152 mm round duct. Use only rigid metal ducting.

A straight, short duct run is most effective and will ensure proper performance. If the duct run exceeds 15 m, a higher CMH blower may be required to maintain proper air flow. A remote blower installed on a short duct run may increase the potential for noise.

Internal blowers require a roof or wall cap. Connect ducting to the cap and work back towards the hood. Use sheet metal screws and aluminum tape or high temperature duct tape to seal joints between ducting sections.

Cooktop hoods include a backdraft damper. Local codes may require the use of an additional backdraft and/or make-up air damper. Contact your local HVAC professional for specific requirements.

A make-up air damper is available through an authorized Wolf dealer.

## INSTALLATION

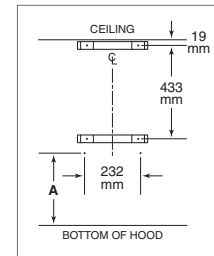
### Installation

#### WALL HOOD

If an internal blower will be used, install the blower prior to mounting the hood. Refer to page 4 for internal blower installation.

- 1 Mark the center line for location of two mounting holes using dimensions shown in the chart and illustration below. Additional wall framing is recommended in this location. If wall framing is not available, the use of wall anchors is recommended. Install the mounting screws so there is approximately 6 mm gap between the screw head and wall. Position the two mounting brackets for the chimney flue, then install using two mounting screws per bracket (screws must be a minimum length of 51 mm). Refer to the illustration below.

MOUNTING LOCATION	A
Black Hood	324 mm
Stainless Hood	416 mm
Glass Hood	319 mm

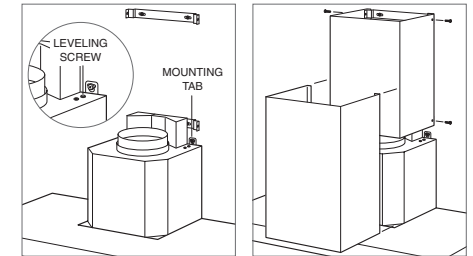


Mounting location.

- 2 Place the mounting tabs over the mounting screws. Use the leveling adjustment screws to ensure the hood is level. Refer to the illustration below.
- 3 Mount the electrical plate to the wall using screws provided.
- 4 Place the backdraft damper on the round discharge then install 152 mm round metal ducting (not provided) to the damper and seal with aluminum tape.
- 5 Make wiring connections. Refer to pages 4–5.
- 6 Once wiring connections are complete, secure the upper chimney flue to the mounting brackets using screws provided (screws must be a minimum length of 7 mm and maximum length of 14 mm). Refer to the illustration below. Place the lower chimney flue over the upper, then lower until it rests on the hood.

#### ⚠ WARNING

Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.



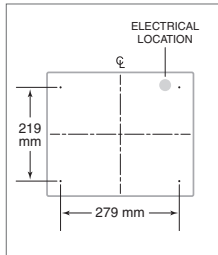
Mount and level hood.

Install telescopic flue.

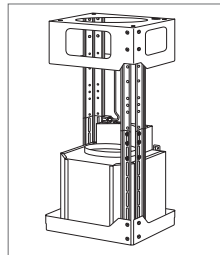
Installation

ISLAND HOOD

- 1 Mark the center line for location of four mounting holes using dimensions shown in the illustration below. Use the template provided to mark the mounting support locations, then use a 32 mm drill bit to create a hole for the electrical power supply.
- 2 Place four mounting screws (screws must be a minimum length of 51 mm) into the ceiling, then position the support frame on those screws. Once the support frame is in place, tighten screws.
- 3 Determine the desired height of the support frame and adjust the height by removing four screws. Once the desired height is achieved, reinstall and tighten screws.
- 4 Place the damper on the support frame then attach ducting to the damper.



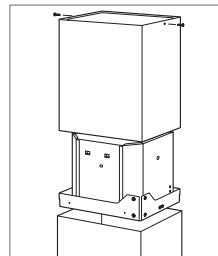
Mounting location.



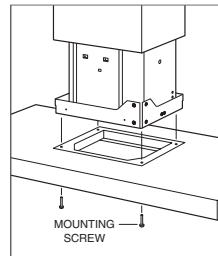
Support frame.

- 5 Slide the upper chimney flue onto the support frame and attach to the support frame using screws provided (screws must be a minimum length of 7 mm and maximum length of 14 mm). Refer to the illustration below. Slide the lower chimney flue over the upper and temporarily secure in this position using adhesive tape.
- 6 Raise the hood to the support frame and connect the hood to the support frame with four screws provided. Refer to the illustration below.
- 7 Insert the two prong connector from hood into the receptacle on the support frame.
- 8 For internal blowers, install blower. For remote blowers, continue to step 9.
- 9 Make wiring connections. Refer to pages 4–5.
- 10 Once wiring connections are complete, remove the adhesive tape securing the lower chimney flue, then lower until it rests on the hood.

**⚠ WARNING**  
Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.



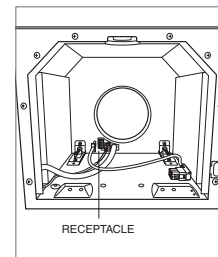
Install telescopic flue.



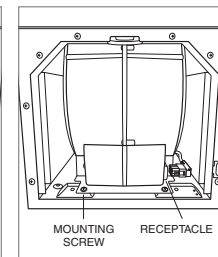
Mount hood.

INTERNAL BLOWER INSTALLATION

- 1 Insert the three-prong plug from the blower wire into the hood receptacle. Refer to the illustration below.
- 2 Insert the blower by aligning the round discharge on the blower with the discharge on the hood.
- 3 Insert the plug from the blower wire into the receptacle on the blower. Refer to the illustration below.
- 4 Secure the blower to the hood using the two mounting screws provided.



Hood receptacle.

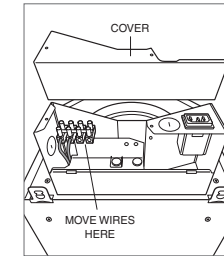


Mount blower.

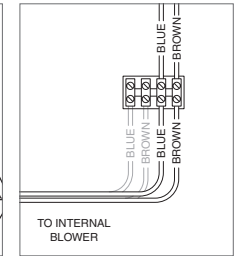
Wiring Connections

INTERNAL BLOWER WIRING

- 1 Remove the top cover of the electrical box by extracting two screws. Refer to the illustration below.
- 2 Remove the two existing wires from the left side of the terminal block, then transition them to the right and secure. Refer to the illustration below.
- 3 Place all wiring connections inside the electrical box and reinstall the cover. Make sure all wires are secure and not pinched between the cover and electrical box.
- 4 Secure the junction box supplied with the hood to the wall, then connect to the power supply from the home. Once the connection has been made, insert the plug into the receptacle on the hood.



Wiring location.



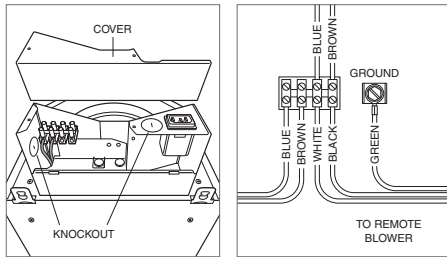
Internal blower wiring.

## INSTALLATION

### Wiring Connections

#### REMOTE BLOWER WIRING

- 1 Remove the top cover of the electrical box by extracting two screws. Refer to the illustration below.
- 2 Remove one of the round knockouts using a flat blade screwdriver.
- 3 Insert electrical cable from the blower through the knockout and secure using an approved cord strain relief.
- 4 Connect white to blue, black to brown and green to ground. Refer to the illustration below.
- 5 Place all wiring connections inside the electrical box and reinstall the cover. Make sure all wires are secure and not pinched between the cover and electrical box.
- 6 Secure the junction box supplied with the hood to the support frame, then connect to the power supply from the home. Once the connection has been made, insert the plug into the receptacle on the hood.



Wiring location.

Remote blower wiring.

## TROUBLESHOOTING

### Troubleshooting

**IMPORTANT NOTE:** If the ventilation hood does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the ventilation hood.
- Verify proper wiring connections.
- If the ventilation hood does not operate properly, contact Wolf factory certified service. Do not attempt to repair the hood. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

## Índice

- 2 Campanas extractoras
- 2 Especificaciones
- 3 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Nota importante

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

**PRECAUCIÓN** indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

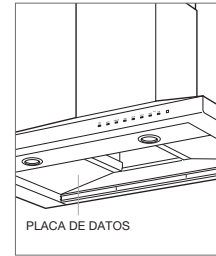
**AVISO** indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

**NOTA IMPORTANTE:** conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

## Información sobre el producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está situada debajo del lateral izquierdo de la campana, sobre los filtros (debe quitar los filtros). Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con un servicio de Wolf certificado con el modelo y el número de serie.



Ubicación de la placa de datos.

## Requisitos de instalación

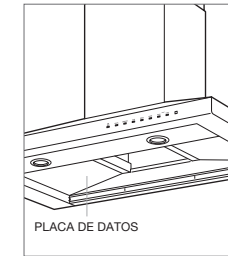
Se recomienda utilizar las campanas extractoras de Wolf con las placas vitrocerámicas, de inducción y de gas, y con los módulos integrables. Para cocinas y encimeras, se recomienda una campana extractora pro de Wolf.

Estas campanas poseen un tubo de humos de extensión telescópica. El tubo telescópico está disponible en los distribuidores de Wolf autorizados.

Cuando instale la campana debe dejar un espacio mínimo de entre 762 mm y 914 mm desde la parte inferior de la campana hasta la encimera.

Las campanas de isla o de pared requieren un conjunto de ventilador interno o a distancia, disponible en los distribuidores de Wolf autorizados.

Póngase en contacto con un profesional especializado en calefacción, ventilación y aire acondicionado para obtener información específica sobre la instalación y canalización.



Ubicación de la placa de datos.

Potencia

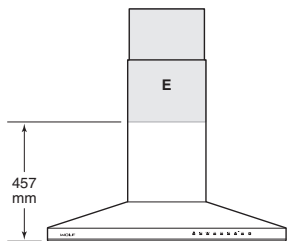
La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

En las campanas de pared, la alimentación eléctrica debe estar situada en la zona sombreada de la siguiente ilustración. Deje un mínimo de 305 mm de cable eléctrico para la conexión. Para campanas de isla, la alimentación eléctrica debe estar en el techo dentro de la parte superior de la campana. Deje un mínimo de 1,8 m de cable eléctrico para la conexión. Se necesita un circuito independiente para esta unidad.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	220-240 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz
Servicio	1,9 A

**NOTA IMPORTANTE:** la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



DE 762 mm A 914 mm DE LA PARTE INFERIOR A LA ENCIMERA

Ubicación eléctrica: todas las campanas de pared.

Conducción del tubo

⚠ AVISO

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, utilice solamente tubos metálicos.

El aire no se debe descargar hacia el tubo de humos que se utiliza para los gases de escape de aparatos que queman gas u otros combustibles.

**NOTA IMPORTANTE:** póngase en contacto con un profesional especializado en calefacción, ventilación y aire acondicionado para obtener información específica sobre la instalación y canalización.

Las campanas extractoras se instalan con un conducto redondo de 152 mm. Utilice únicamente conductos rígidos de metal.

Un conducto recto y corto es más efectivo y garantizará un rendimiento adecuado. Si el conducto supera los 15 m, puede que sea necesario un ventilador de mayor CMH para mantener una circulación de aire adecuada. Un ventilador remoto instalado en un conducto corto puede aumentar la potencia para el ruido.

Los ventiladores internos necesitan una tapa de tejado o de pared. Conecte el conducto a la tapa y continúe con la instalación hacia la campana. Utilice tornillos de metal y cinta de aluminio o una cinta para tubos de elevada temperatura para sellar las uniones entre las secciones del conducto.

Las campanas incluyen un amortiguador de corriente. Es posible que los códigos locales exijan el uso de un amortiguador adicional de corriente invertida o renovable. Póngase en contacto con su profesional de calefacción, ventilación y aire acondicionado más cercano para consultar los requisitos concretos.

El amortiguador de corriente renovable está disponible en los distribuidores de Wolf autorizados.

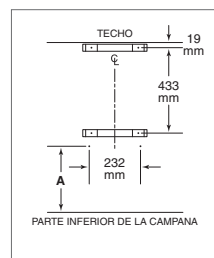
Instalación

CAMPANA DE PARED

Si se utiliza un ventilador interno, instale el ventilador antes de montar la campana. Consulte la página 4 para conocer la instalación del ventilador interno.

- 1 Marque la línea central para situar los dos orificios de montaje utilizando las medidas indicadas en la siguiente ilustración y tabla. Se recomienda un marco de pared adicional en esta ubicación. Si no está disponible un marco de pared, se recomienda utilizar anclajes de pared. Instale los tornillos de montaje de forma que haya un espacio de cerca de 6 mm entre la cabeza del tornillo y la pared. Coloque los dos soportes de montaje del tubo de humos y, a continuación, instale utilizando dos tornillos de montaje por soporte (los tornillos debe tener una longitud mínima de 51 mm). Observe la siguiente ilustración.

UBICACIÓN DEL MONTAJE	A
Campana negra	324 mm
Campana de acero inoxidable	416 mm
Campana de cristal	319 mm

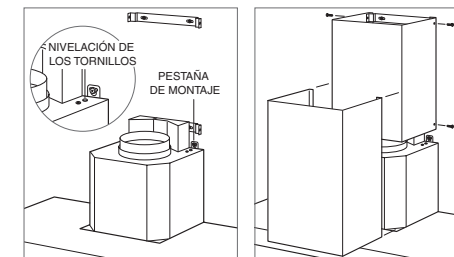


Ubicación del montaje.

- 2 Coloque las pestañas de montaje sobre los tornillos de montaje. Utilice los tornillos de ajuste de nivelación para garantizar que la campana está nivelada. Observe la siguiente ilustración.
- 3 Monte la placa eléctrica en la pared utilizando los tornillos suministrados.
- 4 Coloque el amortiguador de corriente en la descarga redonda y, a continuación, instale un tubo de metal redondo de 152 mm (no suministrado) en el amortiguador y selle con una cinta de aluminio.
- 5 Efectúe las conexiones de cableado. Consulte las páginas 4 y 5.
- 6 Cuando haya terminado de conectar el cableado, asegure el tubo de humos superior a los soportes de montaje utilizando los tornillos suministrados (los tornillos deben tener una longitud mínima de 7 mm y máxima de 14 mm). Observe la siguiente ilustración. Coloque el tubo de humo inferior sobre el superior y, a continuación, bájelo hasta que descance sobre la campana.

⚠ AVISO

Si no se colocan correctamente los tornillos o el dispositivo de fijación conforme a estas instrucciones, podrían producirse riesgos eléctricos.



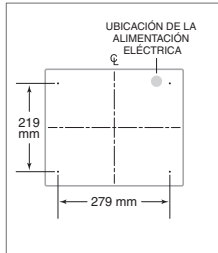
Montaje y nivelación de la campana.

Instalación del tubo telescópico.

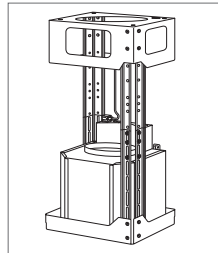
Instalación

CAMPANA DE ISLA

- 1 Marque la línea central para situar los cuatro orificios de montaje utilizando las medidas indicadas en la siguiente ilustración. Utilice la plantilla suministrada para marcar las ubicaciones de los soportes de montaje y seguidamente utilice una broca de 32 mm para crear un orificio para el suministro eléctrico.
- 2 Coloque cuatro tornillos de montaje (los tornillos deben tener una longitud mínima de 51 mm) en el techo y, seguidamente, coloque el marco de soporte en dichos tornillos. Cuando haya colocado el marco de soporte, apriete los tornillos.
- 3 Determine la altura deseada del marco de soporte y ajuste la altura retirando cuatro tornillos. Cuando haya obtenido la altura deseada, vuelva a instalar y apretar los tornillos.
- 4 Coloque el amortiguador en el marco de soporte y seguidamente fije el tubo en el amortiguador.



Ubicación del montaje.

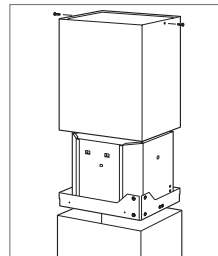


Marco de soporte.

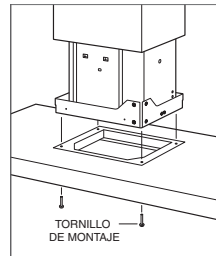
- 5 Deslice el tubo de humos superior en el marco de soporte y fije el marco de soporte utilizando los tornillos suministrados (los tornillos deben tener una longitud mínima de 7 mm y máxima de 14 mm). Observe la siguiente ilustración. Deslice el tubo de humos inferior sobre el superior y fíjelo temporalmente en esta posición utilizando cinta adhesiva.
- 6 Eleve la campana en el marco de soporte y conecte la campana en el marco de soporte con los cuatro tornillos suministrados. Observe la siguiente ilustración.
- 7 Introduzca el conector de dos clavijas de la campana en la toma del marco de soporte.
- 8 Para ventiladores internos, instale un ventilador. Para ventiladores remotos, continúe en el punto 9.
- 9 Efectúe las conexiones de cableado. Consulte las páginas 4 y 5.
- 10 Cuando haya conectado el cableado, retire la cinta adhesiva que sujeta el tubo de humos inferior y, seguidamente, bájelo hasta que descansa sobre la campana.

**AVISO**

Si no se colocan correctamente los tornillos o el dispositivo de fijación conforme a estas instrucciones, podrían producirse riesgos eléctricos.



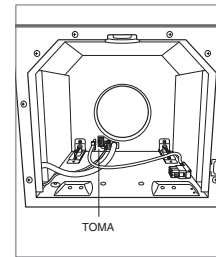
Instalación del tubo telescópico.



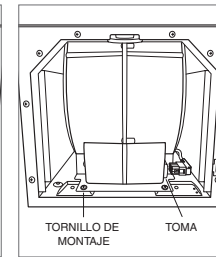
Montaje de la campana.

INSTALACIÓN DEL VENTILADOR INTERNO

- 1 Inserte el enchufe de tres clavijas del cable del ventilador en la toma de la campana. Observe la siguiente ilustración.
- 2 Inserte el ventilador alineando la descarga redonda en el ventilador con la descarga de la campana.
- 3 Inserte el enchufe del cable del ventilador en la toma del ventilador. Observe la siguiente ilustración.
- 4 Fije el ventilador a la campana utilizando los dos tornillos de montaje suministrados.



Toma de la campana.

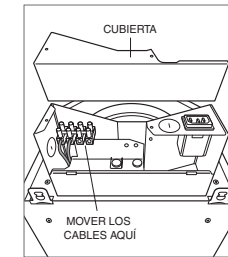


Montaje del ventilador.

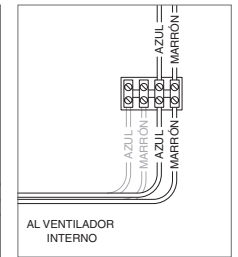
Conexiones del cableado

CONEXIÓN ELÉCTRICA DEL VENTILADOR INTERNO

- 1 Extraiga la tapa superior del cuadro eléctrico quitando los dos tornillos. Observe la siguiente ilustración.
- 2 Extraiga los dos cables existentes del lateral izquierdo del bloque de terminales y, a continuación, páselos a la derecha y fíjelos. Observe la siguiente ilustración.
- 3 Coloque todas las conexiones de cables dentro de la caja de conexiones y vuelva a instalar la tapa. Asegúrese de que todos los cables estén fijos y de que ninguno queda trizado entre la tapa y la caja de conexiones.
- 4 Fije la caja de conexión suministrada con la campana a la pared y, a continuación, conecte a la alimentación del hogar. Cuando haya realizado la conexión, inserte el enchufe en el receptáculo en la campana.



Ubicación de los cables.



Conexión eléctrica del ventilador interno.



## Conexiones del cableado

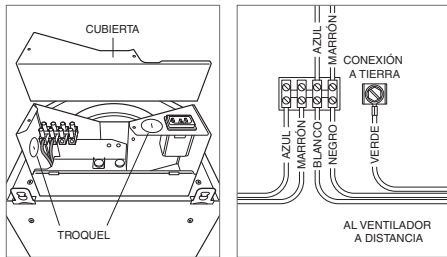
### CONEXIÓN ELÉCTRICA DEL VENTILADOR REMOTO

- 1 Extraiga la tapa superior del cuadro eléctrico quitando los dos tornillos. Observe la siguiente ilustración.
- 2 Extraiga uno de los troqueles redondos utilizando un destornillador plano.
- 3 Inserte el cable eléctrico del ventilador a través del troquel y fíjelo utilizando un aliviador de tensión del cable aprobado.
- 4 Conecte blanco con azul, negro con marrón y verde con tierra. Observe la siguiente ilustración.
- 5 Coloque todas las conexiones de cables dentro de la caja de conexiones y vuelva a instalar la tapa. Asegúrese de que todos los cables estén fijos y de que ninguno queda trizado entre la tapa y la caja de conexiones.
- 6 Fije la caja de conexión suministrada con la campana al marco de soporte y, a continuación, conecte a la alimentación del hogar. Cuando haya realizado la conexión, inserte el enchufe en el receptáculo en la campana.

## Localización y solución de problemas

**NOTA IMPORTANTE:** si la campana extractora no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que la campana extractora está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si la campana extractora no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica Wolf autorizado. No intente realizar ninguna reparación en la campana. Wolf no se hace responsable de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación defectuosa.



Ubicación de los cables.

Cables del ventilador a distancia.

## Table des matières

- 2 Hottes aspirantes de plaque de cuisson
- 2 Spécifications
- 3 Installation
- 5 Dépiantage des panes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

## Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

**REMARQUE IMPORTANTE** met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

**MISE EN GARDE** signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

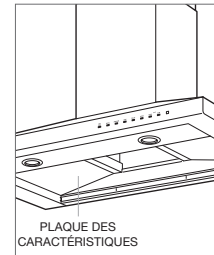
**AVERTISSEMENT** signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

**REMARQUE IMPORTANTE** : Conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

## Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve sous le côté gauche de la hotte, au-dessus des filtres (les filtres doivent être retirés). Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Si vous devez contacter le service après-vente, contactez le prestataire agréé par l'usine Wolf avec les numéros de modèle et de série.



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

## Exigences relatives à l'installation

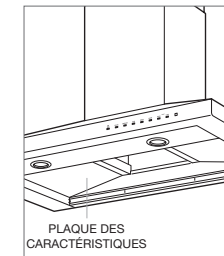
Les hottes de plaque de cuisson Wolf sont recommandées pour les plaques de cuisson électriques, gaz et par induction ainsi que pour les dominos intégrables Wolf. Pour les cuisinières ou les entablements, il est recommandé d'installer une hotte aspirante pro de Wolf.

Ces hottes aspirantes sont dotées d'un conduit de fumée télescopique. Vous pouvez vous procurer une rallonge pour conduit de fumée auprès de votre revendeur Wolf agréé.

La hotte murale pour plaque de cuisson devrait être installée de sorte que la distance entre le bas de la hotte et le plan de travail soit de 762 mm à 914 mm.

Les hottes murales et les hottes-îlots exigent un moteur intégré ou déporté, disponible auprès de votre revendeur Wolf agréé.

Pour de plus amples renseignements sur l'installation spécifique et les gaines à utiliser, consultez un spécialiste CVC.



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

## Électricité

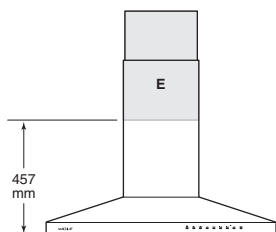
L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Pour les hottes murales, l'alimentation en électricité doit se trouver dans la zone ombrée indiquée sur l'illustration ci-après. Prévoyez un câble électrique d'au moins 305 mm pour le branchement. Pour les hottes-îlots, l'alimentation en électricité doit se trouver sur le plafond à l'intérieur de la hotte. Prévoyez un câble électrique d'au moins 1,8 m pour le branchement. Il est nécessaire d'avoir un circuit indépendant, alimentant uniquement cet appareil ménager.

## CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz
Service	1,9 A

**REMARQUE IMPORTANTE :** Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.



762 mm À 914 mm DU REBORD INFÉRIEUR AU PLAN DE TRAVAIL

Emplacement de l'alimentation électrique pour toutes les hottes murales.

## Gaines

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour minimiser le risque d'incendie, n'utilisez que des gaines métalliques.

L'air ne doit pas être évacué par un conduit servant à l'évacuation des émanations provenant des appareils ménagers fonctionnant au gaz ou à d'autres carburants.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Pour de plus amples renseignements sur l'installation spécifique et les gaines à utiliser, consultez un spécialiste CVC.

Les hottes aspirantes pour plaque de cuisson peuvent accueillir une gaine ronde de 152 mm. Utilisez uniquement les gaines en métal rigides.

Un tracé de conduits droit et court est le moyen le plus efficace d'assurer que la hotte fonctionnera correctement. Si un tracé dépasse 15 m, il est possible qu'il faille installer un moteur de puissance en m<sup>3</sup>/h supérieure pour maintenir un débit d'air correct. Un moteur déporté installé sur un tracé de conduits court peut augmenter le risque de bruit.

Les moteurs intégrés et en ligne exigent un chapeau de toit ou mural. Connectez les gaines au chapeau puis procédez vers la hotte aspirante. Utilisez des vis à tôle et un ruban en aluminium ou du ruban adhésif pour conduits haute température pour sceller les joints entre les différentes sections de gaines.

Les hottes aspirantes pour plaque de cuisson sont dotées d'un registre de refoulement. Il est possible que les codes locaux stipulent d'avoir recours à un registre de refoulement et/ou un registre d'air d'appoint supplémentaire. Contactez votre spécialiste CVC pour obtenir les exigences spécifiques.

Vous pouvez vous procurer un registre d'air d'appoint auprès de votre revendeur Wolf agréé.

## Installation

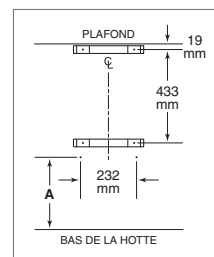
## HOTTE MURALE

Si vous avez recours à un moteur intégré, installez-le avant de fixer la hotte. Reportez-vous à la page 4 pour l'installation du moteur intégré.

- Indiquez l'axe pour l'emplacement des deux trous de fixation à l'aide des dimensions indiquées sur le table et sur l'illustration ci-dessous. Il est recommandé de prévoir un support mural structurel supplémentaires à cet endroit. S'il n'y a pas de support mural structurel, il est conseillé d'utiliser des ancrages muraux. Installez les vis de montage de sorte qu'il y ait un espace d'environ 6 mm entre la tête de la vis et le mur. Placez les deux supports de fixation sur le conduit de fumée, puis installez à l'aide de deux vis de montage par support (les vis doivent mesurer au moins 51 mm de long). Reportez-vous à l'illustration ci-après.

## EMPLACEMENT DE L'INSTALLATION

	A
Hotte noire	324 mm
Hotte en acier inoxydable	416 mm
Hotte en verre	319 mm

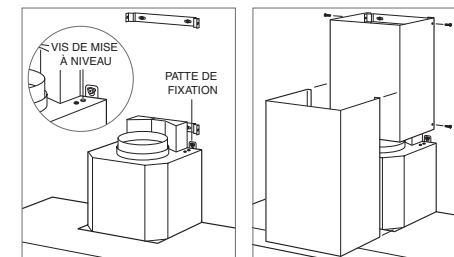


Emplacement de l'installation

- Placez les pattes de fixation sur les vis de montage. Utilisez les vis de réglage de niveau pour veiller à ce que la hotte soit de niveau. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- Fixez la plaque électrique au mur à l'aide des vis fournies.
- Placez le registre de refoulement sur l'évacuation ronde puis installez la gaine métallique ronde de 152 mm (non fournie sur le registre et scellez avec un ruban en aluminium.
- Faites les branchements. Reportez-vous aux pages 4 et 5.
- Une fois que les branchements sont terminés, fixez le conduit de fumée supérieur aux supports de fixation à l'aide des vis fournies (les vis doivent mesurer au moins 7 mm et au plus 14 mm de long). Reportez-vous à l'illustration ci-après. Posez le conduit de fumée inférieur sur le conduit supérieur, puis baissez le conduit inférieur jusqu'à ce qu'il repose sur la hotte.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des consignes relatives à l'installation des vis ou de la fixation de l'appareil peut être dangereux au point de vue électrique.



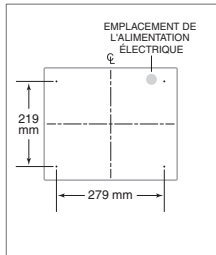
Fixez la hotte et mettez-la de niveau.

Installez le conduit télescopique.

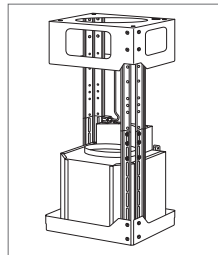
Installation

HOTTE-ÎLOT

- 1 Indiquez l'axe pour l'emplacement des quatre trous de fixation à l'aide des dimensions indiquées sur le table et sur l'illustration ci-dessous. Utilisez le gabarit fourni pour indiquer les emplacements de support de fixation. Utilisez ensuite une mèche de 32 mm pour percer un trou pour l'alimentation électrique.
- 2 Posez les quatre vis de montage (les vis doivent mesurer au moins 51 mm de long) au plafond, puis placez le cadre de support sur ces vis. Une fois que le cadre de support est en place, serrez les vis.
- 3 Calculez la longueur voulue du cadre de support et réglez la hauteur en retirant quatre vis. Une fois la hauteur désirée obtenue, remettez les vis en place et resserrez-les.
- 4 Placez le registre sur le cadre de support et fixez la gaine au registre.



Emplacement de l'installation.

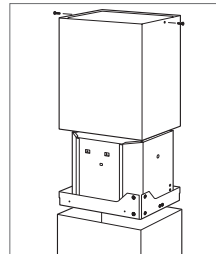


Cadre de support.

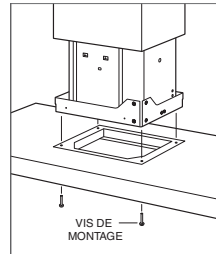
- 5 Faites glisser le conduit de fumée supérieur sur le cadre de support et fixez celui-ci à l'aide des vis fournies (les vis doivent mesurer au moins 7 mm et au plus 14 mm de long). Reportez-vous à l'illustration ci-après. Faites glisser le conduit de fumée inférieur sur le conduit supérieur et fixez-le provisoirement en place à l'aide de ruban collant.
- 6 Soulevez la hotte jusqu'au cadre de support et connectez la haute à celui-ci à l'aide des quatre vis fournies. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 7 Insérez la prise à deux broches de la hotte dans la prise du cadre de support.
- 8 Pour les moteurs intégrés, installez le moteur. Pour les moteurs déportés, passez à l'étape 9.
- 9 Faites les branchements. Reportez-vous aux pages 4 et 5.
- 10 Une fois les branchements terminés, retirez le ruban collant utilisé pour fixer le conduit de fumée inférieur et baissez-le jusqu'à ce qu'il repose sur la hotte.

**AVERTISSEMENT**

Le non-respect des consignes relatives à l'installation des vis ou de la fixation de l'appareil peut être dangereux au point de vue électrique.



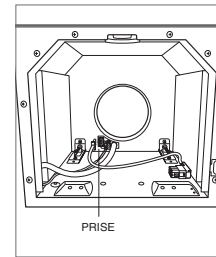
Installez le conduit télescopique.



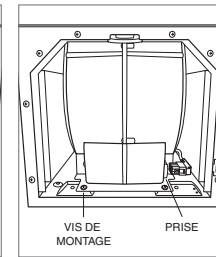
Fixez la hotte.

INSTALLATION DE MOTEUR INTÉGRÉ

- 1 Insérez la prise à trois broches du câble du moteur dans la fiche de la hotte. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 2 Insérez le moteur en alignant l'évacuation ronde du moteur sur l'évacuation de la hotte.
- 3 Insérez la prise du câble du moteur dans la fiche de la hotte. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 4 Fixez le moteur à la hotte à l'aide des deux vis de montage fournies.



Prise de la hotte.

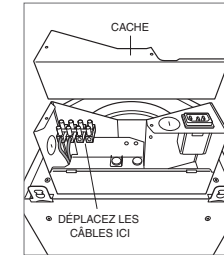


Fixez le moteur.

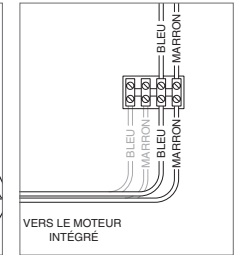
Branchements

CÂBLAGE DU MOTEUR INTÉGRÉ

- 1 Retirez le couvercle supérieur du coffret électrique en retirant les deux vis. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 2 Retirez les deux câbles existants du côté gauche du bloc de branchement, puis faites-les passer à droit et fixez-les. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 3 Mettez tous les raccordements de câblage à l'intérieur du coffret électrique et reposez le couvercle. Veillez à ce que tous les câbles soient bien attachés et qu'aucun ne soit pincé entre le cache et le coffret.
- 4 Fixez la boîte de jonction fournie avec la hotte au mur, puis branchez à l'alimentation principale. Une fois le branchement fait, insérez la fiche dans la prise sur la hotte.



Emplacement des câbles.

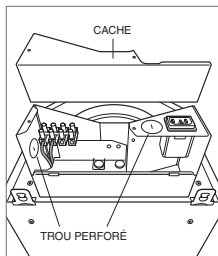


Câblage du moteur intégré.

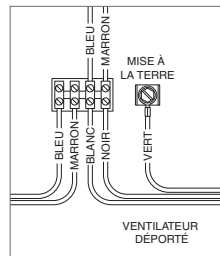
## Branchements

## CÂBLAGE DU MOTEUR DÉPORTÉ

- 1 Retirez le couvercle supérieur du coffret électrique en retirant les deux vis. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 2 Retirez l'un des trous perforés arrondis à l'aide d'un tournevis à lame plate.
- 3 Insérez le câble d'alimentation électrique du moteur par le trou perforé et fixez-le à l'aide d'un serre-câble homologué.
- 4 Connectez le fil blanc au bleu, le noir au marron et le vert à la terre. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 5 Mettez tous les raccordements de câblage à l'intérieur du coffret électrique et reposez le couvercle. Veillez à ce que tous les câbles soient bien attachés et qu'aucun ne soit pincé entre le couvercle et le coffret.
- 6 Fixez la boîte de jonction fournie avec la hotte au cadre du support, puis branchez à l'alimentation principale. Une fois le branchement fait, insérez la fiche dans la prise sur la hotte.



Emplacement des câbles.



Retirez les fils du moteur.

## Dépistage des pannes

**REMARQUE IMPORTANTE :** Si la hotte aspirante ne fonctionne pas correctement, suivez la démarche de dépistage des pannes suivante :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive à la hotte aspirante.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si la hotte aspirante ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer la hotte. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

## Indice

- 2 Cappe aspirazione
- 2 Specifiche
- 3 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifica in qualsiasi momento senza preavviso.

## Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci di questo prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

**NOTA IMPORTANTE** evidenzia informazioni di particolare rilievo.

**ATTENZIONE** indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni alle persone o danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

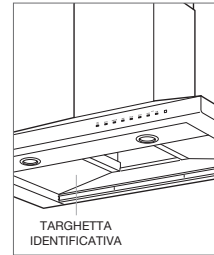
**AVVERTENZA** indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

**NOTA IMPORTANTE:** conservare le presenti istruzioni per eventuali verifiche tecniche.

## Informazioni sul prodotto

Sulla targhetta identificativa del prodotto sono riportate importanti informazioni, inclusi il modello e il numero di serie. L'etichetta identificativa è situata sul lato sinistro della cappa, sopra i filtri (i filtri devono essere rimossi). Fare riferimento alla figura di seguito.

Qualora si renda necessaria assistenza, contattare un centro di assistenza certificato Wolf specificando modello e numero di serie.



Posizione della targhetta identificativa.

## Requisiti di installazione

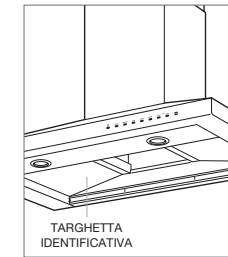
Si consiglia l'utilizzo delle cappe aspirazione con piani cottura elettrici e a gas Wolf e moduli integrati. Per i piani di cottura non ad incasso si raccomanda una cappa pro ventilazione Wolf.

Queste cappe sono dotate di una canna fumaria telescopica. Una prolunga della canna è disponibile presso i rivenditori Sub-Zero autorizzati.

Tra la parte inferiore della cappa e le superfici combustibili occorre lasciare uno spazio di almeno 762 mm - 914 mm.

Per i modelli di cappa da parete e da isola è necessario un ventilatore interno o remoto, disponibile presso i rivenditori Wolf.

Consultare un esperto del settore per installazioni particolari e montaggio di condotti.



Posizione della targhetta identificativa.

## Alimentazione elettrica

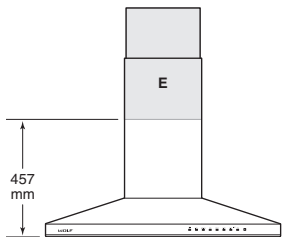
L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata linea di messa a terra.

Per le cappe a parete, i collegamenti elettrici devono trovarsi all'interno dell'area ombreggiata riportata nella figura in basso. Per la connessione utilizzare un cavo elettrico da almeno 305 mm. Per le cappe per isola, i collegamenti elettrici devono trovarsi sul soffitto all'interno della parte superiore della cappa. Per la connessione utilizzare un cavo elettrico da almeno 1,8 m. È necessario predisporre un circuito elettrico dedicato per questo elettrodomestico.

### REQUISITI ELETTRICI

Alimentazione elettrica	220-240 V, 50 Hz 220 V, 60 Hz
Assistenza	1,9 A

**NOTA IMPORTANTE:** questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore di accensione/spengimento deve essere facilmente accessibile dopo aver installato l'elettrodomestico. Se dopo l'installazione, l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno dell'interruttore di isolamento devono presentare uno spazio libero ai contatti di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



DA 762 mm A 914 mm DAL BORDO INFERIORE AL PIANO DI LAVORO

Posizionamento parte elettrica - tutte cappe da parete.

## Conduttura

### AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi utilizzare solo condotti metallici.

L'aria non deve essere scaricata nei condotti utilizzati per i fumi di scarico di elettrodomestici a combustione di gas o altri carburanti.

**NOTA IMPORTANTE:** Consultare un esperto del settore per installazioni particolari e montaggio di condotti.

Le cappe per piano di lavoro dispongono di un condotto tondo da 152 mm. Utilizzare esclusivamente condotti di metallo rigido.

Un condotto corto e dritto è più efficace e garantisce il corretto funzionamento. Per condotti che superano i 15 m, è necessario utilizzare una soffiante con un flusso maggiore al fine di preservare un flusso d'aria adeguato. Una soffiante esterna installata su un condotto corto può aumentare la possibilità di rumore.

Per le soffianti interne è necessario un tappo per la parete o il soffitto. Collegare il condotto al tappo e procedere a ritroso verso la cappa di ventilazione. Utilizzare viti per lamina metallica e nastro in alluminio o per condotti resistenti alle alte temperature per sigillare le giunzioni tra le sezioni del condotto.

Le cappe per piano di lavoro includono una valvola di tiraggio. Le normative vigenti potrebbero richiedere l'uso di un ritorno d'aria e/o di una valvola di tiraggio per il ricambio d'aria. Consultare un esperto HVAC di zona per i requisiti specifici.

Una valvola di tiraggio per il ricambio aria è disponibile presso i rivenditori Wolf autorizzati.

## Installazione

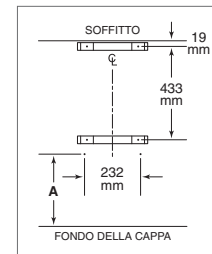
### CAPPA A PARETE

Se si utilizza una soffiante interna, installarla prima di montare la cappa. Consultare pagina 4 per l'installazione della soffiante interna.

- 1 Contrassegnare la linea centrale per la posizione dei due fori di montaggio usando le dimensioni mostrate nel grafico e nella figura che seguono. Per questa posizione, si consiglia l'uso di un'intelaiatura da parete aggiuntiva. Se non è disponibile l'intelaiatura da parete, vanno utilizzati i tasselli a muro. Installare le viti di montaggio in modo tale da lasciare uno spazio di 6 mm tra la testa della vite e la parete. Posizionare entrambe le staffe di montaggio per la canna fumaria telescopica, quindi fissare due viti per staffa (viti con una lunghezza minima di 51 mm). Fare riferimento alla figura di seguito.

### POSIZIONE DI MONTAGGIO

	A
Cappa nera	324 mm
Cappa inossidabile	416 mm
Cappa in vetro	319 mm

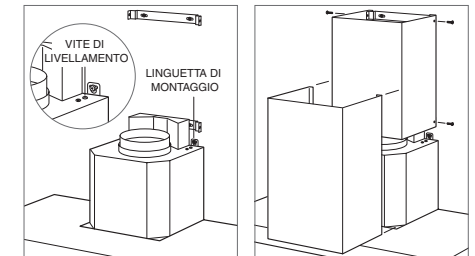


Posizione di montaggio.

- 2 Posizionare le linguette di montaggio sulle viti. Per accertarsi che la cappa sia posizionata a livello, utilizzare viti per la regolazione del livello. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 3 Montare la casetta elettrica sulla parete usando le viti in dotazione.
- 4 Posizionare la valvola di tiraggio sullo scarico circolare, quindi installare i condotti di metallo circolari da 152 mm (non in dotazione) sulla valvola e sigillare con nastro in alluminio.
- 5 Realizzare le connessioni di cablaggio. Consultare le pagine 4-5.
- 6 Una volta realizzate le connessioni, fissare la canna fumaria telescopica superiore alle staffe di montaggio tramite le viti in dotazione (viti con lunghezza minima di 7 mm e massima di 14 mm). Fare riferimento alla figura di seguito. Posizionare la canna fumaria telescopica inferiore su quella superiore, quindi abbassarla fino a fissarla sulla cappa.

### AVVERTENZA

La mancata installazione delle viti o il montaggio del dispositivo in difformità delle presenti istruzioni può provocare pericoli elettrici.



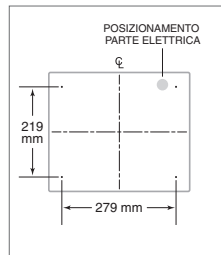
Montare la cappa e livellarla.

Installare il condotto telescopico.

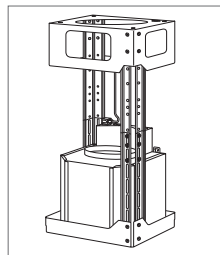
## Installazione

### CAPPA ISOLA

- 1 Contrassegnare la linea centrale per la posizione dei quattro fori di montaggio usando le dimensioni mostrate nella figura che segue. Utilizzare il modello fornito per contrassegnare le posizioni di supporto del montaggio, quindi servirsi di una punta da 32 mm per creare un foro per l'alimentazione elettrica.
- 2 Posizionare quattro viti di montaggio (con lunghezza minima di 51 mm) nel soffitto, quindi posizionare il telaio di supporto sulle viti. Una volta fissato il telaio in posizione, stringere le viti.
- 3 Scegliere l'altezza del telaio di supporto desiderata e regolarla rimuovendo le quattro viti. Dopo aver regolato l'altezza, reinserire e stringere le viti.
- 4 Posizionare la molla del telaio, quindi collegare il condotto al tiraggio.



Posizione di montaggio.

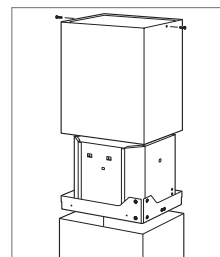


Telaio di supporto.

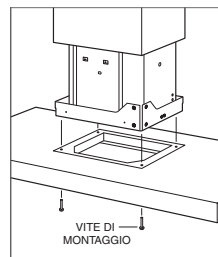
- 5 Far scorrere la canna fumaria telescopica superiore sul telaio di supporto e fissarla ad esso usando le viti in dotazione (viti con lunghezza minima di 7 mm e massima di 14 mm). Fare riferimento alla figura di seguito. Far scorrere la canna fumaria telescopica inferiore su quella superiore, fissandola momentaneamente in posizione con il nastro adesivo.
- 6 Sollevare la cappa fino al telaio di supporto e collegarla ad esso con le quattro viti in dotazione. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 7 Inserire il connettore a due poli dalla cappa nella presa sul telaio di supporto.
- 8 Per le soffiante interne, installare la soffiante. Per le soffiante remote, passare al punto 9.
- 9 Realizzare le connessioni di cablaggio. Consultare le pagine 4-5.
- 10 Una volta realizzate le connessioni, rimuovere il nastro adesivo presente sulla canna telescopica inferiore, quindi abbassarla fino a fissarla sulla cappa.

#### ⚠ AVVERTENZA

La mancata installazione delle viti o il montaggio del dispositivo in difformità delle presenti istruzioni può provocare pericoli elettrici.



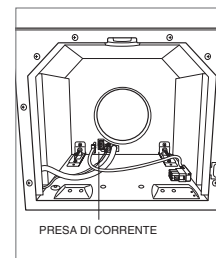
Installare il condotto telescopico.



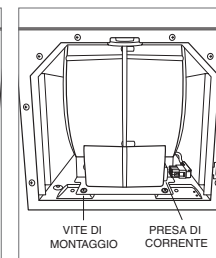
Montare la cappa.

### INSTALLAZIONE DELLA SOFFIANTE INTERNA

- 1 Inserire la spina a tre poli del cavo della soffiante all'interno della presa della cappa. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 2 Inserire la soffiante allineando lo scarico circolare della soffiante con lo scarico della cappa.
- 3 Inserire la spina del cavo della soffiante nella presa della soffiante. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 4 Fissare la soffiante alla cappa, utilizzando le due viti di montaggio in dotazione.



Foro della cappa.

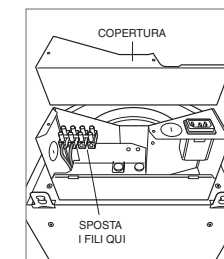


Montare la soffiante.

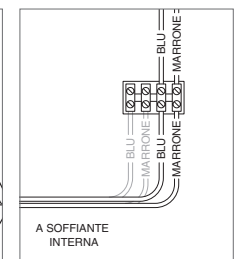
## Connessioni di cablaggio

### CABLAGGIO DELLA SOFFIANTE INTERNA

- 1 Rimuovere la copertura superiore della cassetta elettrica estraendo le due viti. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 2 Rimuovere i due cavi presenti sulla parte sinistra della morsettiera, quindi trasferirli sulla destra e fissarli. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 3 Sistemare tutte le connessioni di cablaggio all'interno della scatola elettrica e reinstallare il coperchio. Accertarsi che tutti i cavi siano ben protetti e che non rimangano incastrati tra la copertura e la scatola elettrica.
- 4 Fissare la scatola di derivazione in dotazione con la cappa alla parete, quindi collegare l'alimentazione. Una volta collegata l'alimentazione, inserire la spina nella presa della cappa.



Posizione del cablaggio



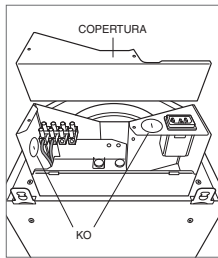
Cablaggio della soffiante interna



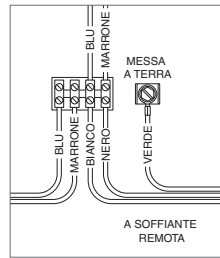
## Connessioni di cablaggio

### CABLAGGIO DELLA SOFFIANTE REMOTA

- 1 Rimuovere la copertura superiore della cassetta elettrica estraendo le due viti. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 2 Rimuovere una delle due aperture con un cacciavite a testa piatta.
- 3 Far passare il cavo elettrico della soffiante attraverso l'apertura e assicurare il cavo stesso con un tirante di scarico approvato.
- 4 Connettere il bianco al blu, il nero al marrone e il verde al pavimento. Fare riferimento alla figura di seguito.
- 5 Sistemare tutte le connessioni di cablaggio all'interno della scatola elettrica e reinstallare il coperchio. Accertarsi che tutti i cavi siano ben protetti e che non rimangano incastrati tra la copertura e la scatola elettrica.
- 6 Fissare la scatola di derivazione in dotazione con la cappa al telaio di supporto, quindi collegare l'alimentazione. Una volta collegata l'alimentazione, inserire la spina nella presa della cappa.



Posizione del cablaggio



Cablaggio della soffiante remota

## Risoluzione dei problemi

**NOTA IMPORTANTE:** per la risoluzione dei problemi relativi al funzionamento non adeguato della cappa di ventilazione, attenersi alla procedura che segue:

- Verificare che la cappa di ventilazione riceva alimentazione elettrica.
- Verificare che le connessioni di cablaggio siano corrette.
- Se la cappa di ventilazione non funziona adeguatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare la cappa. Wolf non è responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Abzugshauben für Kochfelder
- 2 Technische Daten
- 3 Installation
- 5 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

## Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

**WICHTIGER HINWEIS** hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

**VORSICHT** ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

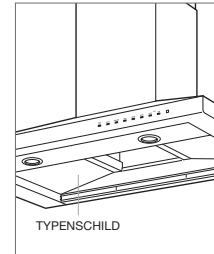
**ACHTUNG** weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

**WICHTIGER HINWEIS:** Diese Anweisungen für den örtlichen Elektroprüfer aufbewahren.

## Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich unter der linken Seite der Abzugshaube über den Filtern (die Filter müssen ausgebaut werden). Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, setzen Sie sich mit dem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum mit der Modell- und Seriennummer in Verbindung.



Typenschildposition

## Installationsvoraussetzungen

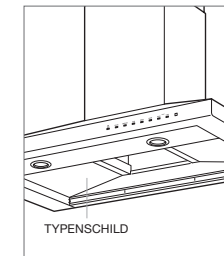
Abzugshauben für Kochfelder von Wolf werden zur Verwendung mit Induktions-, Elektro- und Gaskochfeldern und integrierten Modulen von Wolf empfohlen. Für Herde und Kochmulden wird eine Pro-Abzugshaube von Wolf empfohlen.

Diese Abzugshauben sind mit einem Telekop-Abzugsschacht ausgestattet. Eine Abzugsschachtverlängerung kann über einen Wolf-Vertragshändler bezogen werden.

Die Abzugshaube für Kochfelder sollte in einem Abstand von 762 mm bis 914 mm von der Unterseite der Haube bis zur Arbeitsplatte installiert werden.

Wand- und Inselabzugshauben müssen mit einer intern oder entfernt montierten Gebläsebaugruppe ausgestattet werden, die über einen Wolf-Vertragshändler zu beziehen ist.

Wenden Sie sich zwecks spezifischer Installationsausführung an einen qualifizierten Heizungs- und Lüftungsspezialisten.



Typenschildposition

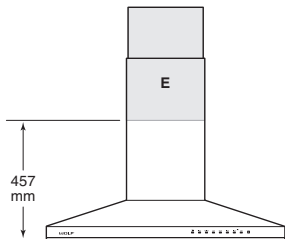
Elektrik

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Bei Wandabzugshauben muss die Stromversorgung im schattierten Bereich in der nachstehenden Zeichnung installiert werden. Für den Anschluss ein Elektrokabel mit einer Länge von mindestens 305 mm einplanen. Bei Inselabzugshauben muss die Stromversorgung an der Decke im oberen Teil der Abzugshaube untergebracht werden. Für den Anschluss ein Elektrokabel mit einer Länge von mindestens 1,8 m einplanen. Außerdem ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN	
Stromversorgung	220-240 V, 50Hz 220 V, 60Hz
Service	1,9 A

**WICHTIGER HINWEIS:** Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



UNTERKANTE ZU ARBEITSPLATTE 762 mm BIS 914 mm

Ort der Stromversorgung – alle Wandabzugshauben

Abluftverrohrung

**⚠ ACHTUNG**  
Um das Brandrisiko zu verringern, nur Metallrohre verwenden.

Die Luft darf nicht in einen Abzugsschacht geleitet werden, der zum Ableiten von Dämpfen von Haushaltsgeräten dient, die Gas oder sonstige Brennstoffe verbrennen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Wenden Sie sich zwecks spezifischer Installationsausführung an einen qualifizierten Heizungs- und Lüftungsspezialisten.

In Abzugshauben für Kochfelder kann ein 152 mm großes rundes Rohr angeschlossen werden. Es dürfen nur starre Metallrohre verwendet werden.

Eine gerade, kurze Verrohrung ist am effizientesten und gewährleistet eine ordnungsgemäße Leistung. Bei Rohrstrecken, die länger als 15 m sind, muss eventuell ein Gebläse mit einem höheren cm/h-Wert verwendet werden, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten. Bei einem entfernt montierten Gebläse, das mit einer kurzen Rohrleitung installiert wurde, besteht die Möglichkeit eines Geräuschproblems.

Interne Gebläse müssen mit einer Dach- oder Wandabdeckung versehen werden. Die Abzugsrohrleitung mit der Abdeckung verbinden und dann rückwärts in Richtung Dunstabzugshaube arbeiten. Die zwischen den einzelnen Rohrleitungsabschnitten befindlichen Verbindungsstellen mit Blechschrauben und Alu-Klebeband oder hochtemperaturfestem Isolierband abdichten.

Dunstabzugshauben sind mit einer Rückschlagklappe ausgestattet: Laut örtlichen Vorschriften muss eventuell noch eine zusätzliche Rückschlag- und/oder Außenluftklappe verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Heizungs- und Lüftungsspezialisten zwecks spezifischer Anforderungen.

Eine Außenluftklappe kann über einen Wolf-Vertragshändler bezogen werden.

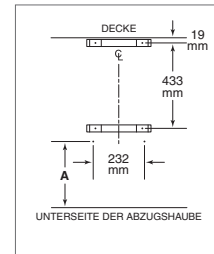
Installation

WANDABZUGSHAUBE

Wenn ein internes Gebläse verwendet wird, installieren Sie das Gebläse vor der Montage der Abzugshaube. Einzelheiten zur Installation des internen Gebläses finden Sie auf Seite 4.

- 1 Die Mittellinie anhand der in der Tabelle und der nachstehenden Abbildung aufgeführten Abmessungen für die Position der zwei Montagelöcher markieren. An diesem Ort wird ein zusätzliches Wandrahmenwerk empfohlen. Wenn kein Wandrahmenwerk konstruiert werden kann, wird die Verwendung von Wandankern empfohlen. Die Montageschrauben einbauen, sodass ein Abstand von ca. 6 mm zwischen Schraubenkopf und Wand vorhanden ist. Die beiden Montagehalterungen für den Abzugsschacht in Position bringen, dann mit zwei Montageschrauben pro Halterung einbauen (die Schrauben müssen mindestens 51 mm lang sein). Siehe Abbildung unten.

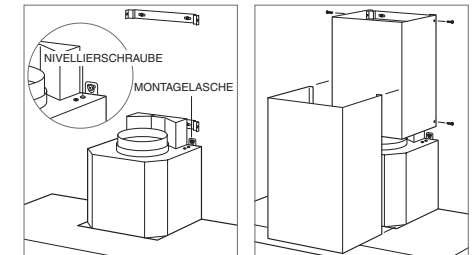
MONTAGEORT	A
Schwarze Haube	324 mm
Edelstahlhaube	416 mm
Glashaube	319 mm



Montageort

- 2 Die Montagelaschen über die Montageschrauben positionieren. Mit den Nivelliereinstellschrauben sicherstellen, dass die Haube nivelliert ist. Siehe Abbildung unten.
- 3 Die Elektroplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen.
- 4 Die Rückschlagklappe auf der runden Ableitung positionieren, dann ein 152 mm großes rundes Metallrohr (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Rückschlagklappe installieren und mit Alu-Klebeband abdichten.
- 5 Die elektrischen Anschlüsse herstellen. Siehe Seiten 4-5.
- 6 Nachdem die elektrischen Anschlüsse hergestellt wurden, den oberen Abzugsschacht mit den mitgelieferten Schrauben an den Montagehalterungen befestigen (die Schrauben müssen eine Länge von mindestens 7 mm und höchstens 14 mm aufweisen). Siehe Abbildung unten. Den unteren Abzugsschacht über den oberen Schacht platzieren, dann absenken, bis er auf der Haube ruht.

**⚠ ACHTUNG**  
Wenn beim Einbauen der Schrauben oder bei der Befestigung des Geräts diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu elektrischen Gefährdungen führen.



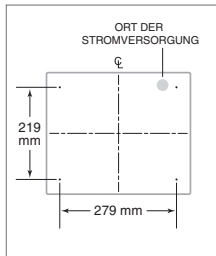
Haube montieren und nivellieren.

Teleskop-Abzugsschacht einbauen.

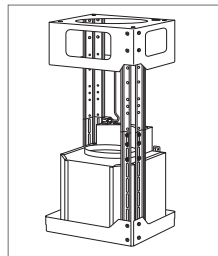
Installation

INSELABZUGSHAUBE

- 1 Die Mittellinie anhand der in der nachstehenden Abbildung aufgeführten Abmessungen für die Position von vier Montagelöchern markieren. Die Stützpositionen mit der mitgelieferten Vorlage markieren, dann mit einer 32-mm-Bohrkrone eine Öffnung für die Stromversorgung bohren.
- 2 Vier Montageschrauben (mit einer Länge von mindestens 51 mm) in der Decke anbringen, dann den Stützrahmen auf diese Schrauben positionieren. Nachdem der Stützrahmen in Position gebracht wurde, die Schrauben festziehen
- 3 Die gewünschte Höhe des Stützrahmens festlegen, und die Höhe durch das Entfernen der vier Schrauben anpassen. Wenn die gewünschte Höhe erzielt wird, die Schrauben wieder einbauen und festziehen.
- 4 Die Rückschlagklappe auf den Stützrahmen positionieren und dann die Verrohrung an der Rückschlagklappe befestigen.



Montageort

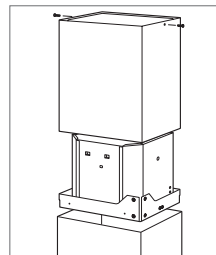


Stützrahmen

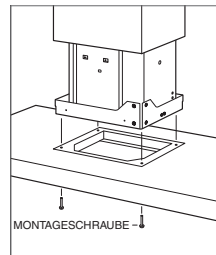
- 5 Den oberen Abzugsschacht auf den Stützrahmen schieben und mit den mitgelieferten Schrauben am Stützrahmen befestigen (die Schrauben müssen eine Länge von mindestens 7 mm und höchstens 14 mm aufweisen). Siehe Abbildung unten. Den unteren Abzugsschacht über den oberen Schacht schieben und mit Klebeband provisorisch in dieser Position befestigen.
- 6 Die Haube zum Stützrahmen anheben und mit den vier im Lieferumfang enthaltenen Schrauben befestigen. Siehe Abbildung unten.
- 7 Stecken Sie den zweistiftigen Steckverbinder der Haube in die Steckdose auf dem Stützrahmen.
- 8 Installieren Sie das Gebläse für interne Gebläse. Fahren Sie für entfernt montierte Gebläse mit Schritt 9 fort.
- 9 Die elektrischen Anschlüsse herstellen. Siehe Seiten 4-5.
- 10 Nachdem die elektrischen Anschlüsse hergestellt wurden, das Klebeband, mit dem der untere Abzugsschacht gesichert wurde, entfernen, und den Abzugsschacht absenken, bis er auf der Haube ruht.

**⚠ ACHTUNG**

Wenn beim Einbauen der Schrauben oder bei der Befestigung des Geräts diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu elektrischen Gefährdungen führen.



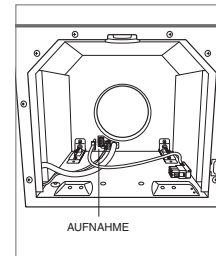
Teleskop-Abzugsschacht einbauen



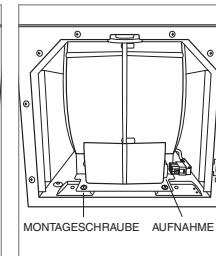
Haube montieren

INSTALLATION DES INTERNEN GEBLÄSES

- 1 Den dreipoligen Stecker vom Gebläsekabel in die Haubenbuchse einstecken. Siehe Abbildung unten.
- 2 Das Gebläse einführen, indem die runde Ableitung am Gebläse auf die Ableitung an der Haube ausgerichtet wird.
- 3 Den Stecker vom Gebläsekabel in die Buchse auf der Haube einstecken. Siehe Abbildung unten.
- 4 Das Gebläse mit den zwei mitgelieferten Schrauben an der Haube befestigen.



Haubenbuchse

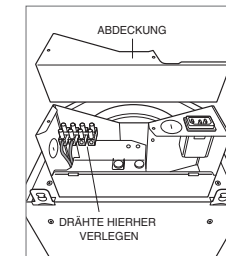


Gebläse montieren

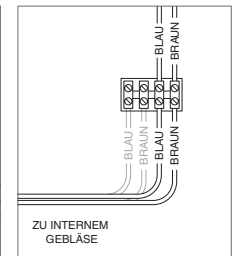
Verdrahtungsanschlüsse

VERDRÄHTUNG DES INTERNEN GEBLÄSES

- 1 Die obere Abdeckung des Schaltkastens entfernen, indem zwei Schrauben ausgebaut werden. Siehe Abbildung unten.
- 2 Die zwei vorhandenen Drähte von der linken Seite der Klemmenleiste entfernen, zur rechten Seite verlegen und befestigen. Siehe Abbildung unten.
- 3 Alle Drahtanschlüsse im Schaltkasten unterbringen und die Abdeckung wieder anbringen. Stellen Sie sicher, dass alle Adern gesichert und nicht zwischen Abdeckung und Kasten eingeklemmt sind.
- 4 Den im Lieferumfang der Abzugshaube enthaltenen Verteilerkasten an der Wand anbringen und dann mit der hausinternen Stromversorgung verbinden. Nach Herstellen der Verbindung den Stecker in die Buchse an der Haube einstecken.



Verdrahtungsort

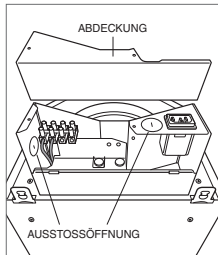


Verdrahtung des internen Gebläses

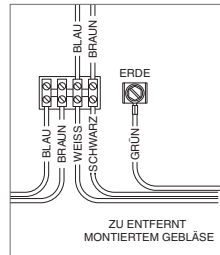
## Verdrahtungsanschlüsse

### VERDRAHTUNG DES ENTFERNT MONTIERTEN GEBLÄSES

- 1 Die obere Abdeckung des Schaltkastens entfernen, indem zwei Schrauben ausgebaut werden. Siehe Abbildung unten.
- 2 Eine der runden Ausstoßöffnungen mit einem Flachsraubendreher entfernen.
- 3 Das Elektrokabel vom Gebläse durch die Ausstoßöffnung einführen und mit einer zugelassenen Kabelzugentlastung sichern.
- 4 Weiß mit blau, schwarz mit braun und grün mit Erde verbinden. Siehe Abbildung unten.
- 5 Alle Drahtanschlüsse im Schaltkasten unterbringen und die Abdeckung wieder anbringen. Stellen Sie sicher, dass alle Adern gesichert und nicht zwischen Abdeckung und Kasten eingeklemmt sind.
- 6 Den im Lieferumfang der Abzugshaube enthaltenen Verteilerkasten am Stützrahmen anbringen und dann mit der hausinternen Stromversorgung verbinden. Nach Herstellen der Verbindung den Stecker in die Buchse an der Haube einstecken.



Verdrahtungsort



Verdrahtung des entfernt montierten Gebläses

## Fehlersuche

**WICHTIGER HINWEIS:** Wenn die Dunstabzugshaube nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass die Abzugshaube mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Verdrahtungen korrekt hergestellt wurden.
- Wenn die Abzugshaube nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Abzugshaube zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

## Inhoud

- 2 Afzuigkappen voor kookplaten
- 2 Specificaties
- 3 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

**BELANGRIJK** duidt op informatie van bijzonder belang.

**VOORZICHTIG** duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

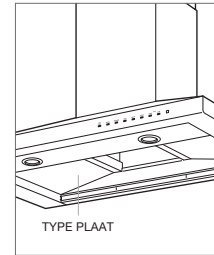
**WAARSCHUWING** duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

**BELANGRIJK:** Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

## Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich onder de linkerkant van de kap, boven de filters (filters moeten worden verwijderd). Zie de afbeelding hieronder.

Als onderhoud nodig is, kunt u contact opnemen met de gecertificeerde onderhoudsdienst van de Wolf fabriek; houd het model en serienummer bij de hand.



Locatie typeplaat.

## Installatie-eisen

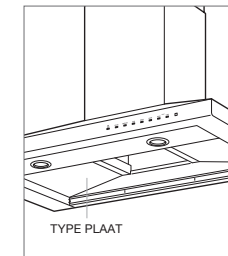
Afzuigkappen voor kookplaten van Wolf worden aanbevolen voor gebruik in combinatie met inductie-, elektrische en gaskookplaten en geïntegreerde modules van Wolf. Voor fornuizen en kookplaten wordt een Wolf pro afzuigkap aanbevolen.

Deze kappen hebben een telescoopschouw. Een schoorsteenpijp is verkrijgbaar bij een erkende Wolf-dealer.

Tussen de onderkant van de kap en de bovenkant van het aanrecht moet 762 tot 914 mm afstand worden aangenomen.

Voor wand- en kookeilandafzuigkappen is een intern of extern ventilatiesysteem nodig, verkrijgbaar bij een erkende Wolf-dealer.

Raadpleeg een gekwalificeerde HVAC-professional voor specifieke installaties en leidingen.



Locatie typeplaat.

## Elektriciteit

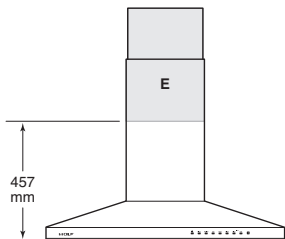
De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Bij wandafzuigkappen moet de elektrische voeding zich in het gearceerde gebied in de onderstaande illustratie bevinden. Zorg voor een elektrische kabel van minimaal 305 mm voor de aansluiting. Voor eilandkappen: zoek de elektrische voeding aan het plafond in de bovenkant van de kap. Zorg voor een elektrische kabel van minimaal 1,8 m voor de aansluiting. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt.

### ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220-240V, 50Hz 220V, 60Hz
Onderhoud	1,9A

**BELANGRIJK:** Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.



762 mm TOT 914 mm ONDERSTE RAND TOT AANRECHT

Elektrische locatie - alle wandkappen.

## Buisleidingen

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik alleen metalen leidingen om het risico op brand te verkleinen.

De lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt voor het afzuigen van rook afkomstig van apparatuur waarop gas of andere brandstoffen worden verbrand.

**BELANGRIJK:** Raadpleeg een gekwalificeerde HVAC-professional voor specifieke installaties en leidingen.

Kookplaatafzuigkappen zijn geschikt voor een rond kanaal van 152 mm. Gebruik alleen robuuste metalen leidingen.

Een recht, kort kanaal is het meest effectief en zorgt voor de beste prestatie. Als de leiding langer is dan 15 m, kan een hogere CMH-ventilator nodig zijn voor een goede luchtstroom. Een externe ventilator op een kort kanaal verhoogt de kans op meer geluid.

Voor interne ventilatoren is een dak- of muurkap nodig. Sluit de leiding aan op de kap en werk terug naar de kap. Maak gebruik van plaatstalen schroeven en aluminiumtape of hoge-temperatuur-ducttape om naden tussen de delen af te dichten.

Kookplaatkappen beschikken over een backdraftdemper. Vanwege lokale regelgeving kan het gebruik van een extra backdraft- en/of suppletievluchtklep verplicht zijn. Neem contact op met een plaatselijke HVAC-professional voor specifieke eisen.

Een suppletievluchtklep is verkrijgbaar bij een erkende Wolf-dealer.

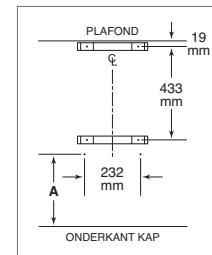
## Installatie

### WANDAFZUIGKAP

Installeer bij gebruik van een interne ventilator eerst de ventilator, daarna de kap. Zie pagina 4 voor de installatie van de interne ventilator.

- 1 Markeer de middellijn voor de locatie van de twee bevestigingsgaten met behulp van de afmetingen in de tabel en afbeelding hieronder. In deze locatie wordt extra wandframing aanbevolen. Als wandframing niet mogelijk is, wordt het gebruik van muurankers aanbevolen. Installeer de bevestigingsschroeven zodat er ongeveer 6 mm ruimte is tussen de schroefkop en de muur. Plaats de twee montagebeugels voor het schoorsteenkanaal en bevestig ze met twee schroeven per beugel (schroeven moeten een minimale lengte van 51 mm hebben). Zie de afbeelding hieronder.

BEVESTIGINGSLOCATIE	A
Zwarte kap	324 mm
Roestvrije kap	416 mm
Glazen kap	319 mm

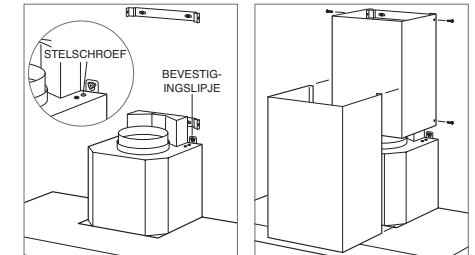


Bevestigingslocatie.

- 2 Plaats de montageplijjes over de bevestigingsschroeven. Zorg met behulp van de stelschroeven dat de kap waterpas staat. Zie de afbeelding hieronder.
- 3 Bevestig de elektrische plaat aan de muur met de meegeleverde schroeven.
- 4 Plaats de backdraftdemper op de ronde afvoer, breng dan ronde metalen leidingen van 152 mm (niet meegeleverd) aan om de demper en dicht af met aluminium tape.
- 5 Breng aansluitingen aan. Zie pagina's 4-5.
- 6 Als de aansluitingen zijn aangebracht, bevestig dan het bovenste schoorsteenkanaal op de montagebeugels met behulp van de bijgeleverde schroeven (minimale lengte 7 mm, maximale lengte 14 mm). Zie de afbeelding hieronder. Plaats het onderste schoorsteenkanaal over het bovenste en laat dan zakken tot het op de kap rust.

### ⚠ WAARSCHUWING

Als de schroeven of het apparaat niet worden bevestigd in overeenstemming met deze instructies kan dat leiden tot elektrische risico's.



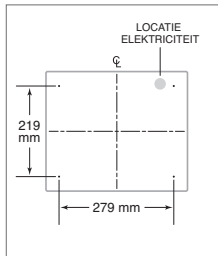
Monteren en waterpas zetten.

Telescoopschouw plaatsen.

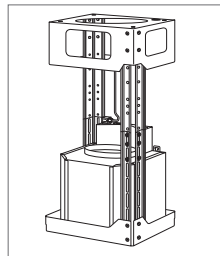
Installatie

KOOKEILANDKAP

- 1 Markeer de middellijn voor de locatie van de vier bevestigingsgaten met behulp van de afmetingen in de afbeelding hieronder. Gebruik de sjabloon om de locaties voor de montagesteunen te markeren, en boor dan een gat met een 32 mm boor voor de elektrische voeding.
- 2 Breng vier schroeven aan in het plafond (schroeven moeten ten minste 51 mm lang zijn), en plaats het onderstel op die schroeven. Draai de schroeven aan als het onderstel op zijn plaats is.
- 3 Bepaal de gewenste hoogte van het onderstel en pas de hoogte aan door vier schroeven te verwijderen. Als de gewenste hoogte is gevonden: breng de schroeven weer aan en draai ze vast.
- 4 Plaats de demper op het onderstel en bevestig de leidingen op de demper.



Bevestigingslocatie.

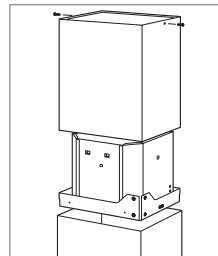


Onderstel.

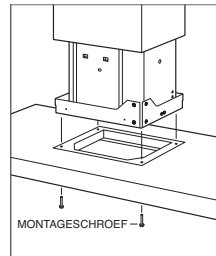
- 5 Schuif het bovenste schoorsteenkanaal op het onderstel en bevestig met de bijgeleverde schroeven (minimale lengte 7 mm, maximale lengte 14 mm). Zie de afbeelding hieronder. Schuif het onderste schoorsteenkanaal over het bovenste en houd tijdelijk op zijn plaats met plakband.
- 6 Breng de kap omhoog naar het onderstel en bevestig met vier bijgeleverde schroeven. Zie de afbeelding hieronder.
- 7 Steek de tweepolige stekker van de kap in het contact op het onderstel.
- 8 Voor interne ventilatoren: installeer de ventilator. Voor externe ventilatoren: ga verder met stap 9.
- 9 Breng aansluitingen aan. Zie pagina's 4-5.
- 10 Als de bedrading is voltooid: verwijder het plakband en laat het onderste schoorsteenkanaal zakken totdat het rust op de kap.

**⚠ WAARSCHUWING**

Als de schroeven of het apparaat niet worden bevestigd in overeenstemming met deze instructies kan dat leiden tot elektrische risico's.



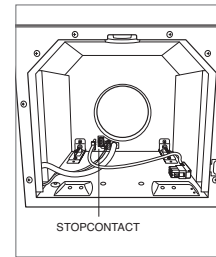
Telescoopschouw plaatsen.



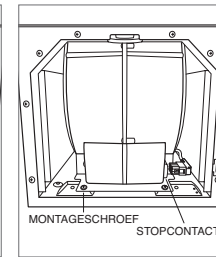
Bevestig kap.

INSTALLATIE INTERNE VENTILATOR

- 1 Plaats de driepolige stekker van de ventilator in het contact van de afzuigkap. Zie de afbeelding hieronder.
- 2 Plaats de ventilator door de ronde uitlaat op de ventilator op gelijke hoogte te brengen met de uitlaat op de afzuigkap.
- 3 Steek de stekker van het ventilatorsnoer in het contact op de ventilator. Zie de afbeelding hieronder.
- 4 Bevestig de ventilator aan de kap met de twee meegeleverde schroeven.



Afzuigkapcontact.

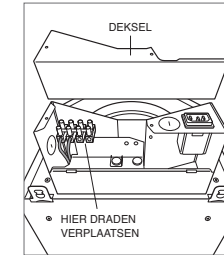


Bevestig ventilator.

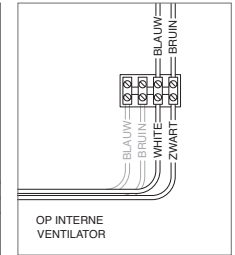
Kabels en aansluitingen

BEDRADING INTERNE VENTILATOR

- 1 Verwijder het deksel van de elektrische kast door twee schroeven uit te draaien. Zie de afbeelding hieronder.
- 2 Verwijder de twee bestaande draden aan de linkerkant van de klemmenstrook, verplaats ze dan naar rechts en sluit aan. Zie de afbeelding hieronder.
- 3 Plaats alle bedrading in de elektrokast en plaats het deksel terug. Controleer of alle kabels goed vast zitten en niet bekneld zijn tussen het deksel en de elektrokast.
- 4 Bevestig de verbingsbox die bij de kap is meegeleverd op de muur en sluit vervolgens aan op de voeding van de woning. Als de aansluiting is gemaakt: steek de stekker in het stopcontact op de afzuigkap.



Locatie bedrading.



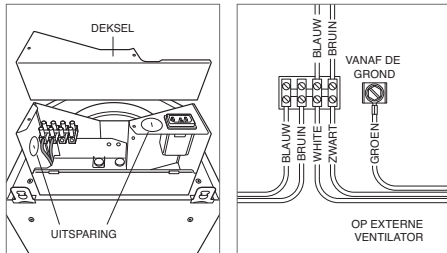
Bedrading interne ventilator.



## Kabels en aansluitingen

### BEDRADING EXTERNE VENTILATOR

- 1 Verwijder het deksel van de elektrische kast door twee schroeven uit te draaien. Zie de afbeelding hieronder.
- 2 Verwijder een van de ronde uitsparingen met behulp van een platte schroevendraaier.
- 3 Steek de elektrische kabel van de ventilator door de uitsparing en bevestig met behulp van een goedgekeurde snoertrektoestel.
- 4 Sluit wit aan op blauw, zwart op bruin en groen op aarde. Zie de afbeelding hieronder.
- 5 Plaats alle bedrading in de elektrokast en plaats het deksel terug. Controleer of alle kabels goed vast zitten en niet bekneld zijn tussen het deksel en de elektrokast.
- 6 Bevestig de verbindingsbox die bij de kap is meegeleverd op het onderstel en sluit vervolgens aan op de voeding van de woning. Als de aansluiting is gemaakt: steek de stekker in het stopcontact op de afzuigkap.



Locatie bedrading.

Bedrading externe ventilator.

## Probleemoplossing

**BELANGRIJK:** Als de afzuigkap niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de afzuigkap van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de bedrading goed is aangesloten.
- Als de afzuigkap niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf het apparaat te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

### 目录

- 2 灶具通风罩
- 2 规格
- 3 安装
- 5 故障排除

功能和规格如有更改,恕不另行通知。

### 重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品,请注意本指南中以下突出显示的信息类型:

**重要提示**突出显示尤为重要的信息。

**注意**表示如果不遵守说明,可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

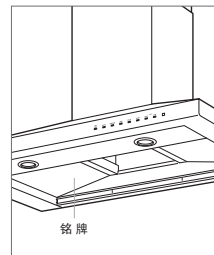
**警告**表示如果不遵守注意事项,可能会导致严重伤害或死亡的危险。

**重要提示:** 请保存此类说明,以供当地电气检查员使用。

### 产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于通风罩左侧下方,过滤器上方(必须卸下过滤器)。请参见下图。

如需维修,请联系Wolf工厂认证的服务部门,并提供产品的具体型号和序列号。



铭牌位置。

### 安装要求

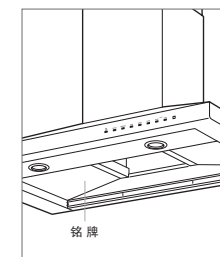
Wolf灶具通风罩建议用于Wolf电磁、电气和燃气灶具以及集成模块。对于炉灶和灶台,建议使用Wolf专业级通风罩。

这些通风罩具有伸缩式烟道。可通过授权的Wolf经销商获取烟道延伸部分。

安装灶具通风罩时,其底部与台面之间的距离应为762 mm至914 mm。

壁式和岛式罩需要一个内部或远程鼓风机组件,这可通过授权的Wolf经销商获取。

有关具体安装和管道应用,请咨询暖通专业人员。



铭牌位置。

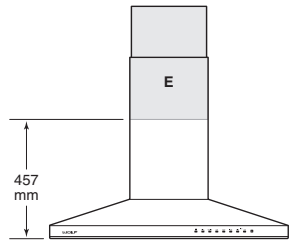
## 电气

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

对于壁式罩，电源应位于如下图所示的阴影区域内。允许连接最短305 mm的电缆。对于岛式罩，电源应位于罩顶部内的天花板上。允许连接最短1.8 m的电缆。需要一条仅为本设备供电的独立电路。

电气要求	
电源	220-240V, 50Hz 220V, 60Hz
功率	1.9A

**重要提示:** 应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



762 mm 至 914 mm 底部边缘到台面

电气位置 - 所有壁式罩。

## 管道系统

## ▲ 警告

为了降低发生火灾的危险，仅可使用金属管道。

空气不得排放到用于排放燃烧气体或其他燃料的设备的烟气的烟道中。

**重要提示:** 有关具体安装和管道应用，请咨询暖通专业人员。

灶具通风罩可容纳152 mm的圆形管道。仅可使用刚性金属管道。

短而直管道线路最高效，并可确保合适的性能。如果管道长度超过15 m，则可能需要更高的CMH风机以保持适当的空气流量。安装在短管道线路上的远程鼓风机可能会增加潜在的噪音。

内置鼓风机需要顶盖或壁帽。将管道连接到帽上，并背对罩返回。使用薄头螺钉和铝箔胶带或高温管道胶带密封管段之间的接头。

灶具通风罩包括逆风挡板。地方法规可能需要使用额外的逆通风和/或补偿空气挡板。有关特定要求，请联系您当地的暖通专业人员。

可通过授权的Wolf经销商获取补偿空气挡板。

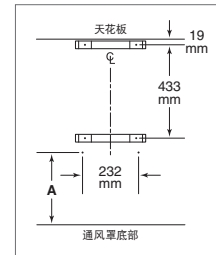
## 安装

## 壁罩

如果使用内置鼓风机，则必须在安装通风罩之前安装鼓风机。有关内置鼓风机安装，请参见第4页。

- 1 使用以下图示和图表所示的尺寸，标记两个安装孔位置的中心线。建议在此位置提供额外的墙体框架。如果没有墙体框架，建议使用墙锚。安装安装螺钉，使螺钉头和墙壁之间的间隙约为6 mm。定位烟囱管道的两个安装支架，然后使用每个支架两个安装螺钉进行安装（螺钉长度至少应为51 mm）。请参见下图。

安装位置	A
黑色罩	324 mm
不锈钢罩	416 mm
玻璃罩	319 mm

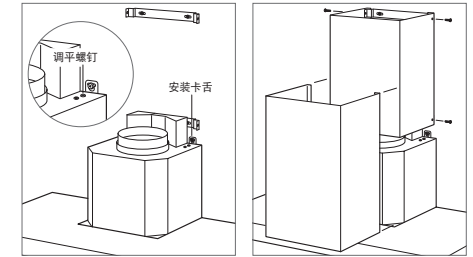


安装位置。

- 2 将安装卡舌放在安装螺钉上。使用调平调节螺钉以确保通风罩保持水平。请参见下图。
- 3 使用提供的螺钉将电气板安装到墙壁上。
- 4 将逆风挡板放置在圆形排气口上，然后将152 mm的圆形金属管道（未提供）安装到挡板上，并使用铝箔胶带密封。
- 5 进行接线。请参见第4-5页。
- 6 接线完成后，使用提供的螺钉将上烟囱管道固定到安装支架上（螺钉最小长度应为7 mm，最大长度应为14 mm）。请参见下图。将下烟囱管道放在上部，然后降下，直至其位于罩上。

## ▲ 警告

未按照此类说明安装螺钉或固定装置可能导致电气危险。



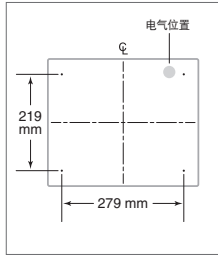
安装并调平罩。

安装伸缩式烟道。

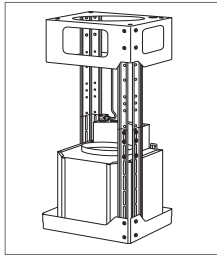
## 安装

### 岛式罩

- 1 使用下图所示的尺寸，标记四个安装孔位置的中心线。使用提供的模板标记安装支架的位置，然后使用32 mm钻头为电源钻孔。
- 2 将四颗安装螺钉（螺钉长度至少应为51 mm）放入天花板，然后将支撑框架定位在上述螺钉上。支撑框架就位后，拧紧螺钉。
- 3 确定支撑框架的所需高度，并通过拆下四颗螺丝来调整高度。达到所需的高度后，重新安装并拧紧螺钉。
- 4 将挡板放置在支撑框架上，然后将管道连接到挡板。



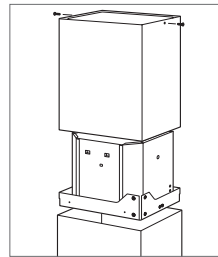
安装位置。



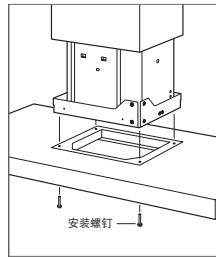
支撑框架。

- 5 将上烟囱烟道滑动到支撑框架上，并使用提供的螺钉（螺钉最小长度应为7 mm，最大长度应为14 mm）连接到支撑框架。请参见下图。将下烟囱烟道滑动到上部，并使用胶带临时固定在此位置。
- 6 将通风罩提高到支撑框架，并使用提供的四颗螺钉将其连接到支撑框架上。请参见下图。
- 7 将两叉连接器从通风罩插入支撑框架的插座中。
- 8 对于内置鼓风机，请安装鼓风机。对于远程鼓风机，请继续执行步骤9。
- 9 进行接线。请参见第4-5页。
- 10 接线完成后，取下固定下烟囱烟道的胶带，然后降下，直至其位于罩上。

**警告**  
未按照此类说明安装螺钉或固定装置可能会导致电气危险。



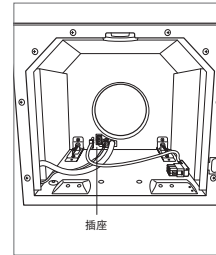
安装伸缩式烟道。



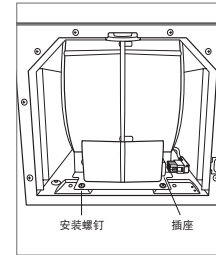
安装通风罩。

### 内置鼓风机安装

- 1 将三叉插头从鼓风机导线插入通风罩插座。请参见下图。
- 2 将鼓风机上的圆形排气口与罩上的排气口对齐，然后插入鼓风机。
- 3 将插头从鼓风机导线插入到鼓风机的插座中。请参见下图。
- 4 使用提供的两颗安装螺钉将鼓风机固定到罩上。



通风罩插座。

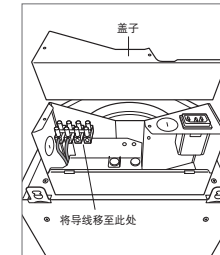


安装鼓风机。

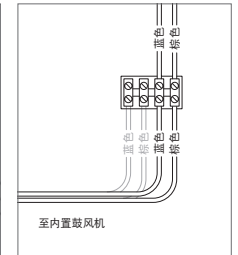
## 接线

### 内置鼓风机接线

- 1 取下两颗螺钉，然后拆下电气盒顶盖。请参见下图。
- 2 从端子块左侧拆下两根现有导线，然后将其移至右侧并固定。请参见下图。
- 3 将所有接线放入电气盒内，并重新安装盒盖。确认所有导线均牢固连接，并且未卡夹在盖子与电气盒之间。
- 4 将罩随附的接线盒固定到墙壁上，然后从家中连接到电源。完成连接后，将插头插入通风罩的插座中。



接线位置。



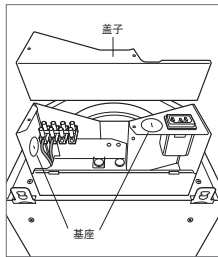
内置鼓风机接线。

## 安装

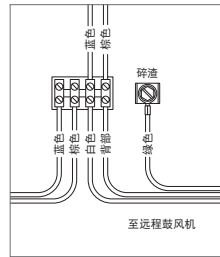
### 接线

#### 远程鼓风机接线

- 1 取下两颗螺钉，然后拆下电气盒顶盖。请参见下图。
- 2 使用一字螺丝刀拆下一个圆形底座。
- 3 将电缆从鼓风机插入底座，并使用经批准的电源线应变消除器进行固定。
- 4 将白色连接到蓝色，黑色连接到棕色，绿色连接到地线。请参见下图。
- 5 将所有接线放入电气盒内，并重新安装盒盖。确认所有导线均牢固连接，并且未夹在盖子与电气盒之间。
- 6 将罩随附的接线盒固定到支撑框架，然后从家中连接到电源。连接完成后，将插头插入通风罩的插座中。



接线位置。



远程鼓风机接线。

## 故障排除

### 故障排除

**重要提示:** 如果通风罩未正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 确认通风罩已通电。
- 确认接线正确无误。
- 如果通风罩未正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行维修通风罩。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。







WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9012968 REV-A

3/2017

